Swegon

MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

ADSORPTIONSTROCKNER

AXAIR AT 160, AT 250, AT 440

AxAir

Swegon

Inhaltsverzeichnis

1.	**Einleitung**		**4**
2.	**Allgemeine Sicherheitshinweise**		**6**
3.	**Funktionsprinzip**		**7**
4.	**Gerätbeschreibung**		**8**
	4.1	Elektrische Schutzart	8
	4.2	Gehäuse	8
	4.3	Adsorptionsrotor	8
	4.4	Rotorantrieb	8
	4.5	Lager	8
	4.6	Filter	8
	4.7	Prozess- und Regenerationslüfter	8
	4.8	Regenerationserhitzer	8
	4.9	Schaltkasten	8
5.	**Betriebsmodi**		**8**
6.	**Transport und Montage**		**9**
	6.1	Anlieferung	9
	6.2	Transport	9
	6.3	Montage und Serviceabstände	9
7.	**Anschluss der Lüftungsleitungen**		**10**
	7.1	Feuchtluftleitung	10
	7.2	Prozess- und Trockenluftleitung bei Installations des Trockners im zu entfeuchtenden Raum	10
	7.3	Prozess- und Trockenluftleitung bei Installation des Trockners außerhalb des zu entfeuchtenden Raumes	10
8.	**Elektroanschluss**		**10**
9.	**Inbetriebnahme**		**11**

10.	**Wartung**	**12**
10.1	Filter	12
10.2	Adsorptionsrotor	12
10.3	Elektromotoren	12
10.4	Regenerationserhitzer	12
10.5	Antriebsriemen	12
10.6	Zusammenstellung der empfohlenen Wartungsintervalle	13
11.	**Störungssuche- und Behebung**	**13**
11.1	Allgemeine Prüfung und Fehlerbehebung	13
11.2	Übersicht möglicher Störungen und deren Behebung	14
12.	**Technische Daten**	**15**
12.1	Allgemeine Technische Daten	15
12.2	Leistungsdiagramm AxAir AT 160	16
12.3	Leistungsdiagramm AxAir AT 250	17
12.4	Leistungsdiagramm AxAir AT 440	18
13.	**Maßzeichnungen**	**19**
14.	**Schaltpläne**	**20**
15.	**Entsorgung**	**20**
15.1	Entsorgung und Wiederverwertung	20
15.2	Europäische Richtlinie 2002/96/CE	20
16.	**Konformitätserklärung**	**21**

1. Einleitung

1.1 Allgemeine Informationen

Jede Reproduktion, Vervielfältigung und Verteilung des vorliegenden Dokumentes ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten. Das zu dieser Montage- und Betriebsanleitung zugehörige Produkt ist ausschließlich zu der Verwendung, welche in diesem Dokument näher beschrieben wird, geeignet und darf nur entsprechend der nachfolgenden Anweisung betrieben werden.
Die Swegon Climate Systems Germany GmbH haftet nicht für Schäden an Mensch, Tier, Maschine, Umwelt und Vermögen, die durch unsachgemäße Installation, Reparatur und Wartung sowie durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch hervorgerufen wurden. Jede, in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung nicht erwähnte Nutzung gilt als nichtbestimmungsgemäßer Gebrauch und ist somit verboten. Das vorliegende Dokument dient ausschließlich dem Zwecke der Information und hat keinen vertraglichen Charakter.
Im Rahmen Ihres Bestrebens nach permanenter Produktweiterentwicklung behält sich die Swegon Climate Systems Germany GmbH das Recht vor, die Spezifikationen des Produktes sowie die zugehörigen Dokumente jederzeit ohne Ankündigung zu modifizieren. Hieraus entsteht keine Verpflichtung zur Aktualisierung vorangegangener Dokumente.

1.2 Geltungsbereich dieser Montage- und Betriebsanleitung

Diese Montage- und Betriebsanleitung stellt Informationen zu Transport, Montage, ordnungsgemäßem Betrieb, Wartung und Instandsetzung sowie zur Entsorgung zur Verfügung. Sie wurde gemäß der Europäischen Gesetze und Richtlinien sowie des technischen Regelwerkes, welches zum Zeitpunkt der Drucklegung den Stand der Technik darstellte, angefertigt.

1.3 Aufbewahrung der Montage- und Betriebsanleitung

Das Dokument sollte an einem geeigneten, staub- und feuchtigkeitsgeschützten Platz hinterlegt werden. Es ist darauf zu achten, dass die Montage- und Betriebsanleitung für jeden Nutzer stets gut zugänglich aufbewahrt wird.

1.4 Aktualisierung

Die aktuellste Fassung des vorliegenden Dokumentes und weitere Informationen erhalten Sie auf Anfrage von der Swegon Climate Systems Germany GmbH.

1.5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die AxAir AT Adsorptionstrockner sind ausschließlich zum Trocknen von Luft üblicher Zusammensetzung unter atmosphärischem Druck geeignet. Jeder hiervon abweichende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Swegon Climate Systems Germany GmbH haftet nicht für daraus resultierende Schäden. Das Risiko eines nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauchs trägt allein der Betreiber. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehören auch das Beachten sämtlicher Hinweise aus der mitgelieferten Montage- und Betriebsanleitung.

1.6 Nutzung der Montage- und Betriebsanleitung

Die Montage- und Betriebsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes! Betreiber und Bediener des Gerätes sollten vor Nutzung, Transport, Montage und Wartung die Montage- und Betriebsanleitung zur Hand nehmen und die relevanten Kapitel aufmerksam studieren.

1.7 Potenzielle Risiken

Gefahrenort / Bauteil	Mögliche Gefahr	Ursache	Vorsichtsmaßnahmen
Adsorptionstrockmer	Quetschungen, Verbrennungen	Körperkontakt	Kontakt vermeiden, Schutzhandschuhe tragen
Lüfter und Gitter	Schnittwunden, Augenverletzungen, Knochenbrüche	Einführen von Fingern und Gegenständen	Niemals Finger und Gegenstände in das Gerät einführen
Rotorantrieb	Quetschungen	Körperkontakt	Kontakt vermeiden
Interne Elektroinstallation	El. Schlag, Verbrennungen	Defekte Elektrobauteile, Körperkontakt	Gerät vor Öffnung durch Hauptschalter vom netz trennen
Kabel und Metallteile	El. Schlag, Verbrennungen	Defekte Stromzuleitung, blanke Metallteile	Korrekte Absicherung und Erdung gemäß Vorschrift
Umgebung des Gerätes	Verbrennungen	Feuer und Rauchentwicklung infolge eines el. Defektes	Richtige Leitungsauslegung und Absicherung gemäß Vorschrift
Adsorptionstrockner	Verbrennungen	Körperkontakt	Gerät vor Öffnung auskühlen lassen
Regenerationserhitzer	Verbrennungen	Körperkontakt	Gerät vor Öffnung auskühlen lassen
Trocken- und Feuchtluftleitungen	Verbrennungen	Körperkontakt	Kontakt vermeiden, Schutzhandschuhe tragen

1. 8 Nutzungsbeschränkungen und verbotener Gebrauch

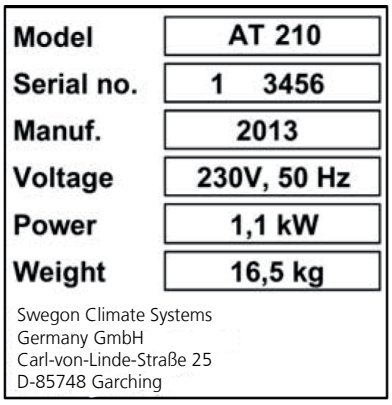
Die AxAir AT Adsorptionstrockner dürfen nur unter den „Betriebsgrenzen“ in der mitgelieferten Montage- und Betriebsanleitung aufgeführten Bedingungen betrieben werden.
Eine andere Nutzung ist nicht gestattet und stellt einen nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch dar, welcher zu erheblichen Risiken für Mensch, Maschine und Umwelt führen kann. Die Swegon Climate Systems Germany GmbH haftet grundsätzlich nicht für Schäden, welche durch einen nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch hervorgerufen wurden.

Das Gerät ist für einen Betrieb unter folgenden Bedingungen NICHT geeignet:

- Gas-, staub- und lösungsmittelhaltige Luft
- Explosionsgefährdete Bereiche
- In der Nähe starker elektromagnetischer Felder
- In stark vibrierender Umgebung
- Unter aggressiven Luftkonditionen

1.9 Typenschild

Jeder Luftentfeuchter ist mit einem Typenschild versehen, auf welchem die wichtigsten Geräteinformationen vermerkt sind. Das Typenschild kann von dem hier beispielhaft abgebildeten abweichen. Sämtliche elektrische Daten, die nicht auf dem Typenschild vorhanden sind, finden Sie in den Schaltplänen, welche jedem Gerät bei Auslieferung beiliegen.
Das Typenschild ist Bestandteil des Gerätes und darf keinesfalls entfernt oder verändert werden!



Typenschild AxAir Adsorptionstrockner (Beispiel)

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

2.1 Betrieb

Das Gerät darf niemals ohne Filter betrieben werden!
Ein Betrieb des Luftentfeuchters ohne Filter kann zu einer Beeinträchtigung der Leistung oder Zerstörung des Adsorptionsrotors führen!
Der Betrieb des Gerätes in explosionsgefährdeter Umgebung ist strengstens verboten!
Das Gehäuse des Luftentfeuchters muss während des Betriebes stets geschlossen sein.

⚠ Achtung!

Durch den Trocknungsprozess wird dem Raum eine erhebliche Wärmemenge zugeführt. Diese beträgt bis zu 80% der elektrischen Leistungsaufnahme. Ggf. ist hier bauseits eine Nachkühlung etc. vorzusehen!

2.2 Wartung und Reparatur

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von hierzu qualifiziertem Personal durgeführt werden. Die empfohlenen Wartungsintervalle sind stets einzuhalten.
Vor Arbeiten am Gerät muss dieses außer Betrieb gesetzt, spannungsfrei geschaltet und ausgesichert werden sowie mindestens 15 Minuten auskühlen. Verbrennungsgefahr!
Zum Schutz vor Verletzungen ist bei sämtlichen Arbeiten am Luftentfeuchter die persönliche Schutzausrüstung zu tragen.

2.3 Bauteile

Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Original-Bauteile verwendet werden. Der Einsatz alternativer Bauteile sowie die Durchführung technischer Änderungen am Gerät bedürfen einer schriftlichen Freigabe durch die Swegon Climate Systems Germany GmbH.

2.4 Symbole und Beschriftung

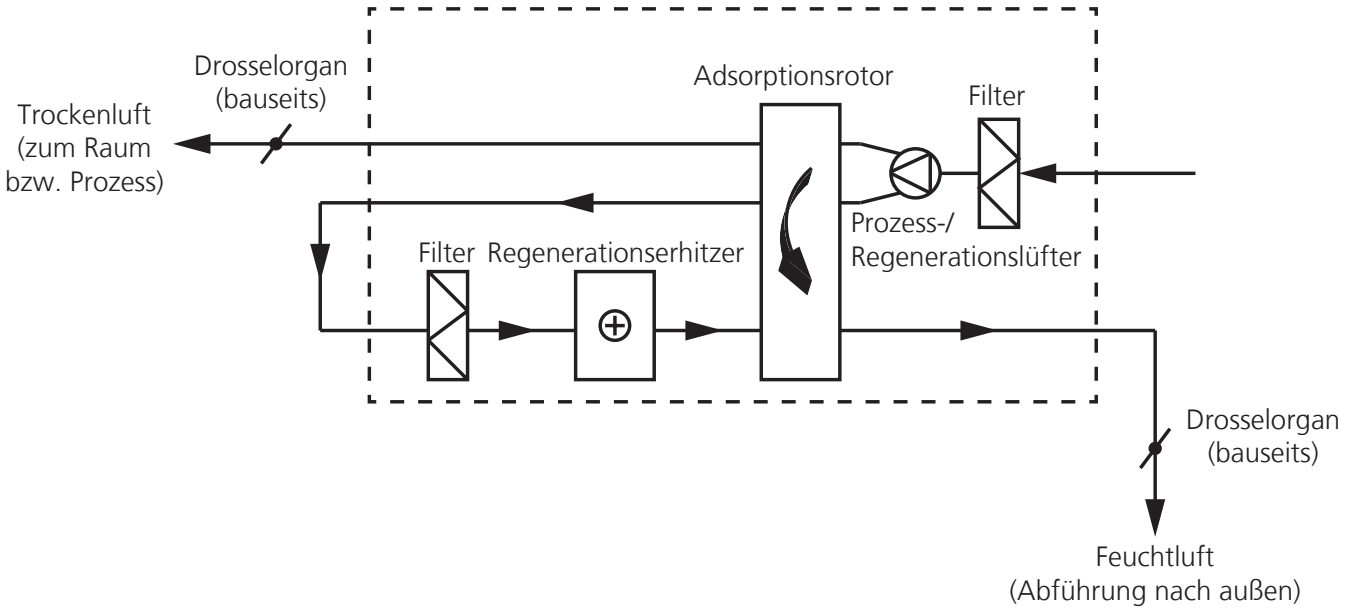
Werkseitig am Luftentfeuchter angebrachte Symbole und Sicherheitshinweise dürfen nicht entfernt oder verändert werden.

3. Funktionsprinzip

Der Luftentfeuchter arbeitet mit zwei Luftströmen. Einem größeren Luftstrom, welcher entfeuchtet wird (Prozessluft), und einem kleineren Luftstrom, über den die Feuchtigkeit aus dem Adsorptionsrotor ausgetrieben wird (Regenerationsluft). Das Verhältnis beider Luftströme beträgt in der Regel 3:1. Beide Luftströme werden durch einen Lüfter über das Adsorptionsrad geführt und bilden dann zwei separate Luftströme.

Der Prozessluft-Volumenstrom passiert den sich kontinuierlich und langsam drehenden Silicagel-Adsorptionsrotor. Silicagel ist ein stark hygroskopisches Material, welches den in der Luft befindlichen Wasserdampf direkt adsorbiert. Der Wasserdampf verbleibt im Rotor, während der Prozessluftstrom als Trockenluft mit stark reduzierter Wasserdampfbeladung aus diesem austritt und dem Raum oder dem Prozess zugeführt werden kann. Der Trocknungsprozess funktioniert in einem Temperaturbereich von -30 °C bis + 40 °C.

Der kleinere Luftvolumenstrom, die Regenerationsluft, wird zum Austreiben der im Rotor verbliebenen Feuchte genutzt. Hierzu wird die Regenerationsluft über einen internen Erhitzer auf ca. 90°C aufgeheizt und, in zur Prozessluft entgegengesetzter Richtung, durch den Rotor geführt. Die Prozessluft verlässt den Adsorptionsrotor als feuchter, warmer Luftstrom (Feuchtluft), welcher nach außen abgeführt werden muss.



4. Gerätbeschreibung

4.1 Elektrische Schutzart

Der Adsorptionstrockner erfüllt die Anforderungen der elektrischen Schutzart IP 44.

4.2 Gehäuse

Das Gehäuse besteht aus Edelstahl. Die Oberseite des Gehäuses kann zu Service und Reparaturarbeiten leicht abgenommen werden. Die Maße der Kanalanschlüsse erlauben den Anschluss handelsüblicher Spiralfalz-Lüftungsrohre außer der Prozesslufteinlass.

4.3. Adsorptionsrotor

Der in den AxAir Adsorptionstrocknern zum Einsatz kommende Adsorptionsrotor besteht aus einem Faservlies keramischen Ursprungs, an dessen Oberfläche Silicagel chemisch angelagert ist. Er weist eine Struktur aus konzentrischen, abwechselnd flachen und gewellten Lagen auf, was zu einer enormen Anzahl axial verlaufender Kanäle über die gesamte Rotorfläche führt. Die große Oberfläche der Rotorstruktur selbst, die hohe Masse des Rotors sowie die gewaltige interne Oberfläche führen somit zu einer extrem hohen Trocknungskapazität. Der Adsorptionsrotor kann mit gesättigter Luft betrieben werden, was den Einsatz eines Vorkühlers ermöglicht. Im Falle eines Lüfterausfalles oder einem Defekt am Regenerationserhitzer wird der Rotor nicht beschädigt. Das Rotormaterial ist silikonfrei, nicht toxisch, nicht lungengängig und nicht brennbar.

4.4 Rotorantrieb

Die langsame Drehbewegung des Adsorptionsrotors wird durch einen elektrischen Motor über einen Antriebsriemen erzeugt. Die korrekte Funktion des Rotorantriebs kann durch Öffnung der Frontverkleidung leicht überprüft werden.

4.5 Lager

Die Welle des Adsorptionsrotors verfügt über ein Kugellager. Sie besteht aus rostfreiem Edelstahl.

4.6 Filter

Der Adsorptionstrockner verfügt über Filter der Klasse EU 3 im Prozessluft- und Regenerationslufteingang.

4.7 Prozess- und Regenerationslüfter

Als Lüfter werden direkt angetriebene Radiallüfter mit Antriebsmotoren der Schutzart IP 54, ISO F, eingesetzt. Zugang zu den Lüftern erhält man nach Abnahme des Deckels.

4.8 Regenerationserhitzer

Bei den Modellen AxAir AT 160 bis AT 440 dienen PTC-Elemente als Regenerationserhitzer. Diese können nicht überhitzen und bieten die Möglichkeit einer stufenlosen Ansteuerung von 30 – 100 % der Nenn-Trocknungsleistung durch Regulierung der Regenerationsluftmenge (EC-Lüfter als Sonderausstattung bzw. bauseits durch motorisch betriebene Volumenstromregler).

4.9 Schaltkasten

Der Elektro-Schaltkasten befindet sich im Innern des Gehäuses in einem separaten Fach auf der Oberseite des Adsorptionstrockners. Schalter und Anzeigeelemente sind auf der Gerätefront angebracht.

5. Betriebsmodi

Über den Betriebsarten-Wahlschalter auf der Frontseite des Adsorptionstrockners können verschiedene Betriebsmodi ausgewählt werden:

0	Trockner AUS
1	Trockner EIN
MAN	Trockner in Dauerbetrieb (keine Ansteuerung durch Hygrostat etc.)
AUTO	Automatikbetrieb, Ansteuerung durch Hygrostat oder andere externe Quelle

Der Adsorptionstrockner ist werkseitig so verdrahtet, dass das Gerät bei Erreichen des Sollwertes bzw. durch ein externes Signal, komplett abschaltet. Durch eine Umverdrahtung gemäß Schaltplan kann dies derart geändert werden, dass nur der Erhitzer abgeschaltet wird und der Lüfter in Betrieb bleibt.

6. Transport und Montage

6.1 Anlieferung

Bitte überprüfen Sie das Gerät gleich nach Erhalt auf seine Unversehrtheit. Es hat die Produktionsstätte in einwandfreiem Zustand verlassen. Etwaige Schäden müssen dem Spediteur gemeldet und vor Unterzeichnung auf dem Lieferschein vermerkt werden. Die Swegon Climate Systems Germany GmbH muss umgehend über das Ausmaß des Schadens in Kenntnis gesetzt werden. Schwere Schäden sind prinzipiell schriftlich festzuhalten. Vor Entgegennahme und Akzeptieren der Lieferung überprüfen Sie bitte die Verpackung und das Gehäuse auf etwaige Transportschäden sowie die Übereinstimmung der angelieferten Ware mit den Angaben auf dem Lieferschein auf Vollständigkeit der Lieferung.

6.2. Transport

Beim Entladen des Gerätes sollten ruckartige Bewegungen vermieden werden, um die internen Bauteile des Geräts vor Beschädigungen zu schützen. Die Geräte können mit einem Gabelstapler oder alternativ mit Gurten angehoben werden, jedoch sollte dabei stets darauf geachtet werden, dass das Gehäuse des Geräts nicht beschädigt wird. Es ist wichtig, das Gerät stets in der Horizontalen zu halten, um Schäden an den innenliegenden Bauteilen zu vermeiden. Der Trockner muss während des Transportes und der Lagerung stets vor Regen und Schnee geschützt werden.

6.3 Montage und Serviceabstände

Die AxAir Adsorptionstrockner sind ausschließlich zur Innenaufstellung gedacht. Die Montage muss aufrecht und waagerecht erfolgen, die Geräte müssen sicher und fest mit dem Boden verankert werden. Über dem Trockner ist ein Abstand von mindestens 400 mm für Wartungs- und Reparaturzwecke freizuhalten.

7. Anschluss der Lüftungsleitungen

Der Adsorptionstrockner kann sowohl in dem zu trocknenden Raum als auch extern in einem separaten Technikraum installiert werden. Die Berechnung und Montage der Lüftungsleitungen hat fachmännisch nach den anerkannten Regeln der Technik zu erfolgen.
Die Swegon Climate Systems Germany GmbH haftet grundsätzlich nicht für Schäden, die ihre Ursache in Installationsmängeln oder fehlerhaften lufttechnischen Berechnungen haben.

7.1. Feuchtluftleitung

Die Feuchtluft muss grundsätzlich mit leichtem Gefälle nach außen abgeführt werden. Die Leitungslänge sollte so kurz wie möglich sein. Bei einer großen Leitungslänge, oder wenn die Feuchtluft aus baulichen Gegebenheiten über Dach abgeführt werden muss, ist ein Entwässerungspunkt vorzusehen. Der Rückfluss etwaig anfallenden Kondensats in den Trockner ist unbedingt zu vermeiden. Um eine Einregulierung der korrekten Luftmenge während der Inbetriebnahme zu gewährleisten, ist die Montage eines Drosselorgans in der Feuchtluftleitung zwingend erforderlich. Zur Vermeidung von Kondensation sollten die Feuchtluftkanäle grundsätzlich isoliert werden!

7.2 Prozess- und Trockenluftleitung bei Installation des Trockners im zu entfeuchtenden Raum

Wenn der Trockner im zu entfeuchtenden Raum installiert wird, kann auf den Anschluss eines Kanalsystems für die Prozessluft in der Regel verzichtet werden. Die Prozessluft wird dann frei aus dem Raum vom Trockner angesaugt. In diesem Fall ist der Prozessluftanschluss des Trockners lediglich mit einem Schutzgitter zu versehen. Die Montage eines geeigneten Drosselorgans in der Prozessluftleitung / auf dem Prozessluftanschluss ist zwingend vorzusehen!

7.3 Prozess- und Trockenluftleitung bei Installation des Trockners außerhalb des zu entfeuchtenden Raumes

Bei Installation des Trockners in einem separaten Technikraum sind alle Ansaug- und Austrittsanschlüsse des Gerätes mit einem Kanalsystem zu versehen. Die Prozessluft wird dem Adsorptionstrockner als Umgebungsluft, vorkonditionierte Luft (vorgekühlt, vorerwärmt) oder als Umluft aus dem zu entfeuchtenden Raum / Prozess zugeführt. Die Trockenluft wird über ein Kanalsystem in den zu entfeuchtenden Raum / Prozess geleitet und kann bei Bedarf weiterbehandelt werden. Auch bei dieser Montageart ist die Montage eines Drosselorgans auf der Feucht- und Trockenluftseite zwingend erforderlich!

8. Elektroanschluss

Der Elektroanschluss ist gemäß des dem Gerät beiliegenden Schaltplans auszuführen. Die einschlägigen Normen und Vorschriften sind hierbei strengstens zu beachten.

Hinweis!

Maßgebend ist stets der dem Gerät beiliegende Original-Schaltplan! Sämtliche Elektroarbeiten dürfen nur von hierzu entsprechend qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

9. Inbetriebnahme

Bei der Erstinbetriebnahme des Adsorptionstrockners sind die erläuterten Arbeitsschritte in beschriebener Reihenfolge durchzuführen:

1. Vergewissern Sie sich, dass der externe Hauptschalter das Gerät vollständig von der Spannungsversorgung trennt und dass sich der Netzschalter des Trockners auf der Position 0 befindet.

2. Öffnen Sie die Serviceabdeckung des Adsorptionstrockners (Geräteoberseite) und stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper und Schmutz im Geräteinneren und im Schaltkasten befinden.

3. Alle Drosselorgane müssen vollständig geöffnet und die Rohrleitungen frei von Schmutz und Fremdkörpern sein.

4. Überprüfen Sie, ob alle Filter montiert und sauber sind. Der Adsorptionstrockner darf niemals ohne Filter betrieben werden!

5. Prüfen Sie durch Drehung per Hand die Gängigkeit der Lüfterräder.

6. Überprüfen Sie, ob die elektrischen Sicherungen groß genug dimensioniert wurden.

7. Überprüfen Sie die internen Sicherungen des Gerätes (Achtung: nur träge Sicherungen verwenden!).

8. Aktivieren Sie die Spannungsversorgung des Trockners durch Einschalten des externen Hauptschalters oder durch Stecken des Netzsteckers.

9. Setzen Sie den Trockner für einen kurzen Moment (3-4 Sekunden) durch Schalten des Betriebsschalters in Position MAN sowie des Netzschalters auf ON in Betrieb. Prüfen Sie während dieser Zeit die Rotordrehung und die Drehrichtung der Lüfter. Schalten Sie den Trockner über den Netzschalter am Gerät wieder aus (Position 0).

10. Schließen Sie das Gerät wieder ordnungsgemäß.

11. Der Adsorptionstrockner ist nun betriebsbereit.

12. Setzen Sie den Adsorptionstrockner in Betrieb und prüfen Sie die Luftvolumenströme in den Lüftungskanälen mit geeigneten Messinstrumenten. Prüfen Sie die Luftströme immer auf der Druckseite des Trockners (Trockenluft- und Feuchtluftleitung).

13. Falls notwendig, prüfen Sie den Feuchtegehalt der Trockenluft und vergleichen Sie das Ergebnis mit dem entsprechenden Kapazitätsdiagramm.

10. Wartung

Achtung!

Vor allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ist eine Stillstandszeit von mindestens 15 Minuten abzuwarten, bevor das Gerät geöffnet wird.

Achtung!

Vor sämtlichen Arbeiten im Innern des ist der Trockner über den externen Hauptschalter spannungsfrei zu schalten und gegen Wiedereinschaltung zu sichern!

Die tatsächlich notwendigen Wartungsintervalle hängen von den örtlichen Betriebsbedingungen und den Umgebungsbedingungen ab. Nichteinhaltung der Wartungsintervalle bzw. unregelmäßig durchgeführte Wartungen können zu einer verringerten Trocknungsleistung führen.

10.1 Filter

Die Reinigungs- bzw. Austauschintervalle der Filter an den Luftansaugöffnungen des Trockners sind abhängig von der Staubbelastung der Umgebungsluft. Eine mindestens monatliche Sichtprüfung der Filter wird empfohlen.
Eine Filterüberwachung über Differenzdrucksensoren ist optional erhältlich. Ein Betrieb des Trockners ohne Filter kann zur Zerstörung des Adsorptionsrotors führen.

10.2 Adsorptionsrotor

Der Adsorptionsrotor ist bei entsprechenden Umgebungsbedingungen grundsätzlich wartungsfrei. Sollte der Rotor Anzeichen von Verschmutzung aufweisen, sollte er vorsichtig mit Druckluft ausgeblasen werden. Hierbei ist auf einen genügend großen Abstand von der Druckluftpistole zum Rotor zu achten! Bei gravierenden Verschmutzungen kann der Rotor mit Wasser oder säurebasierenden Reinigungslösungen ausgewaschen werden. Das Auswaschen des Rotors sollte in jedem Falle durch den Service der Swegon Climate Systems Germany GmbH erfolgen. Ein nicht sachgerechtes Auswaschen des Rotors kann zu dessen vollständiger Zerstörung führen. Unterziehen Sie den Rotor, die Rotorführung und den Antriebsriemen mindestens jährlich einer Sichtprüfung.

10.3 Elektromotoren

Die Elektromotoren und deren Lager sind wartungsfrei. Prüfen Sie die Elektromotoren einmal jährlich auf außergewöhnliche Laufgeräusche.

10.4 Regenerationserhitzer

Die Erhitzerelemente sind wartungsfrei. Sie sind zweimal jährlich auf mechanische Schäden zu prüfen.

10.5 Antriebsriemen

Prüfen Sie regelmäßig, mindestens jedoch zweimal jährlich, die Riemenspannung. Im Normalfall wird die Riemenspannung automatisch justiert und muss nicht manuell nachgestellt werden.

10.6 Zusammenstellung der empfohlenen Wartungsintervalle

	Filter	Rotor	Elektromotoren	Rotorantrieb	Heizelemente	Dichtungen
Bei Bedarf	x					x
Alle 6 Monate				x	x	
Alle 12 Monate		x	x			

Dir vorgenannten Wartungsintervalle beziehen sich ausschließlich auf einen Betrieb des Trockners unter normalen Raumluftkonditionen! Bei einem Betrieb des Gerätes unter ungünstigen Bedingungen, bei einem erhöhten Verschmutzungsgrad der Luft etc., sind die Wartungsintervalle vom Betreiber ggf. entsprechend zu verkürzen.

11. Störungssuche- und Behebung

11.1 Allgemeine Prüfung und Fehlerbehebung

Grundsätzliche Prüfung, ob das Gerät entfeuchtet oder nicht:
Wenn das Gerät unter normalen Bedingungen arbeitet (mit Prozessluft bei Raumtemperatur), sollte:
- der Trockenluftkanal warm sein (25-40°C)
- der Feuchtluftkanal warm oder heiß sein (30-60°C).

Feucht- und Trockenluftkanal warm, keine ausreichende Trocknungsleistung:
- Feuchte und Temperatur in Prozess- und Trockenluft messen. Bei Abweichungen von den in den technischen Daten angegebenen Leistungen ist die Auslegung des Gerätes zu überprüfen.
- Luftmengen messen, Filter und die Einstellung der Drosselorgane prüfen.
- Rotordichtungen und Position des Rotors prüfen.

Feucht- und Trockenluftkanal kalt, keine Trocknungsleistung:
- Ist das Gerät überhaupt eingeschaltet?
- Liegt eine Sammelstörmeldung vor?
- Drosselklappe in der Feuchtluftleitung geschlossen?
- Regenerationsluftfilter prüfen.
- Regenerationslüfter prüfen.

Trockenluftkanal kalt, Feuchtluftkanal sehr heiß, mangelnde Trocknungsleistung:
- Rotordrehung überprüfen.
- Prozesslüfter prüfen.
- Drosselorgan in der Trockenluft ggf. zu?
- Prozessluftfilter prüfen.

11.2 Übersicht möglicher Störungen und deren Behebung

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahmen
Keine oder zu geringe Trocknungskapazität	Filter zu, verschmutzt Regenerationserhitzer defekt Ungenügende Luftmengen Keine Rotordrehung Interne Leckagen im Gerät Schwankende Luftmengen Schwankende Erhitzertemperatur Leckagen am Gehäuse	Filter reinigen oder ersetzen Sicherungen prüfen Lufttechnische Anschlüsse prüfen Riemenspannung prüfen Dichtungen prüfen Luftmengen prüfen Regenerationserhitzer prüfen Gehäuse auf Dichtheit prüfen
Sicherung löst aus	Lüfter defekt Luftmenge zu hoch Keine Rotordrehung Regenerationserhitzer defekt	Lüfter und Lüftermotoren prüfen Luftmengen prüfen Antriebsmotor- und Riemen prüfen Regenerationserhitzer prüfen
Trockner läuft nicht an	Steuerstromkreis defekt Fehlerhaftes externes Signal Sicherung für Steuerkreis hat ausgelöst	Sicherungen Steuerstromkreis prüfen Externes AN / AUS-Signal prüfen Elektrische Komponenten prüfen
Rotor dreht sich nicht	Antriebsriemen rutscht durch Antriebsriemen defekt Rotor blockiert Antriebsmotor defekt	Riemenspannung prüfen Antriebsriemen austauschen Welle uns Sitz des Rotors prüfen Antriebsmotor austauschen
Keine / ungenügende Trocken- oder Feuchtluftmenge	Filter zu, verschmutzt Lüfter defekt Lüftungsleitung blockiert	Filter reinigen oder ersetzen Lüfter und Lüftermotor prüfen Leitungen und Drosselorgane prüfen

12. Technische Daten

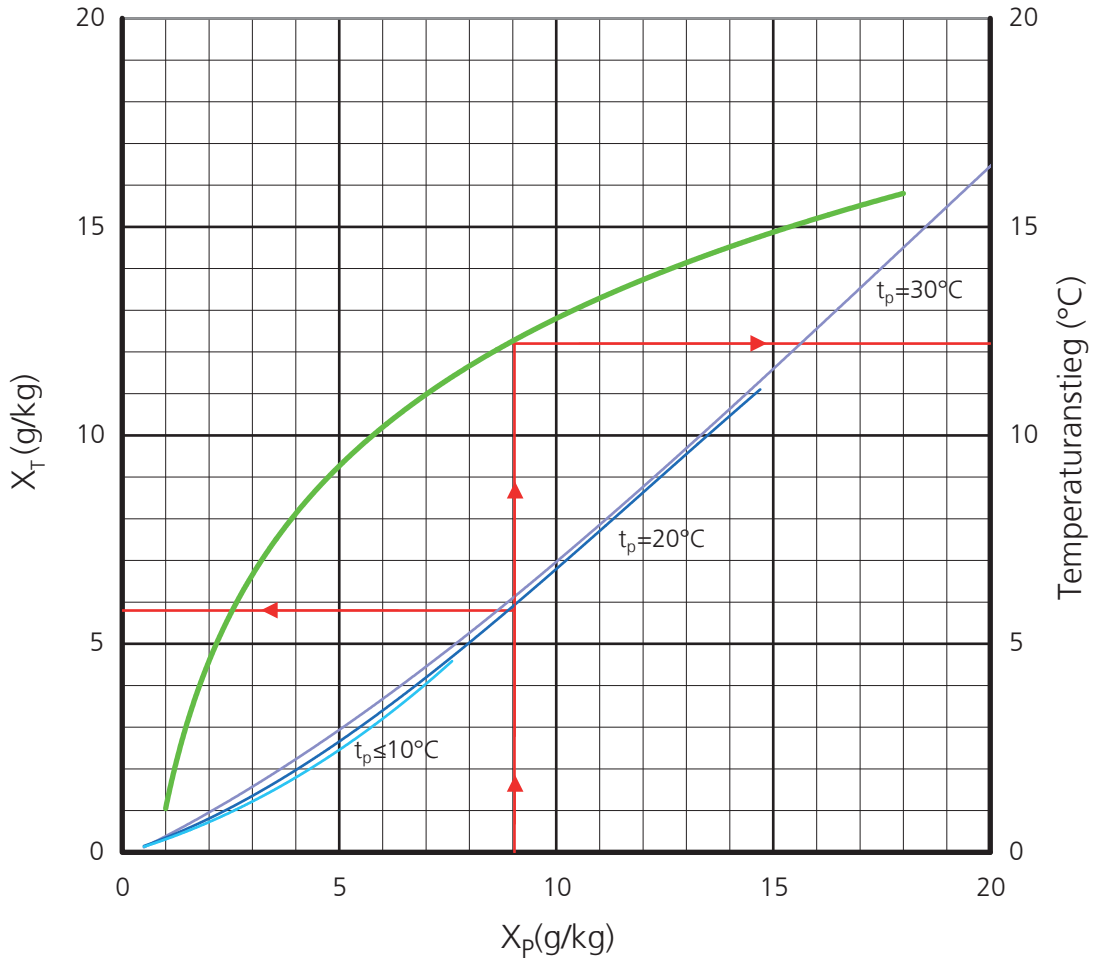
12.1 Allgemeine Technische Daten

Die nachfolgend aufgeführten technischen Daten beziehen sich grundsätzlich auf die Standardausführungen der AxAir Adsorptionstrockner. Die Daten für Sonderausführungen werden stets im Rahmen der Auslegung separat an den Kunden übermittelt.

		AT 160	**AT 250**	**AT 440**
Trocknungsleistung[1)]	kg/h	0,6	1,1	1,4
Trockenluftmenge	m^3/h	160	290	440
Feuchtluftmenge	m^3/h	40	50	100
El. Anschlussleistung	kW	1,0	1,0	2,1
El. Leistungsaufnahme Regenerationserhitzer	kW	0,8	0,8	1,8
Verfügbare Pressung[2)]	Pa	85	30	-
Spannungsversorgung	V/Ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50
ø Prozess- /Regenerationsluftanschluss	mm	145 x 155	145 x 225	145 x 225
ø Trockenluftanschluss	mm	100	125	125
ø Feuchtluftanschluss	mm	63	80	80
Schalldruckpegel[3)]	dB(A)	53,0	52,9	62,0
Gewicht	kg	10,5	14,0	14,0
Abmessungen (HxBxT)	mm	273 x 329 x 322	351 x 357 x 335	351 x 357 x 335
Betriebsgrenzen Temperatur	°C	-30/+40	-30/+40	-30/+40
Betriebsgrenzen Feuchte	% r.F.	0/100	0/100	0/100
Anschluss Drosselklappe 1		Trockenluft Aus		
Anschluss Drosselklappe 2		Feuchtluft Aus		
Regeneration		elektrisch		

1) unter Normbedingungen 20°C und 60% r.F.
2) bei Nenn-Trockenluftvolumenstrom. Werte für sonstige Luftmengen siehe Lüfterkennlinien
3) gemessen im Freifeld in 1m Entfernung bei angeschlossenen Rohrleitungen von 1m

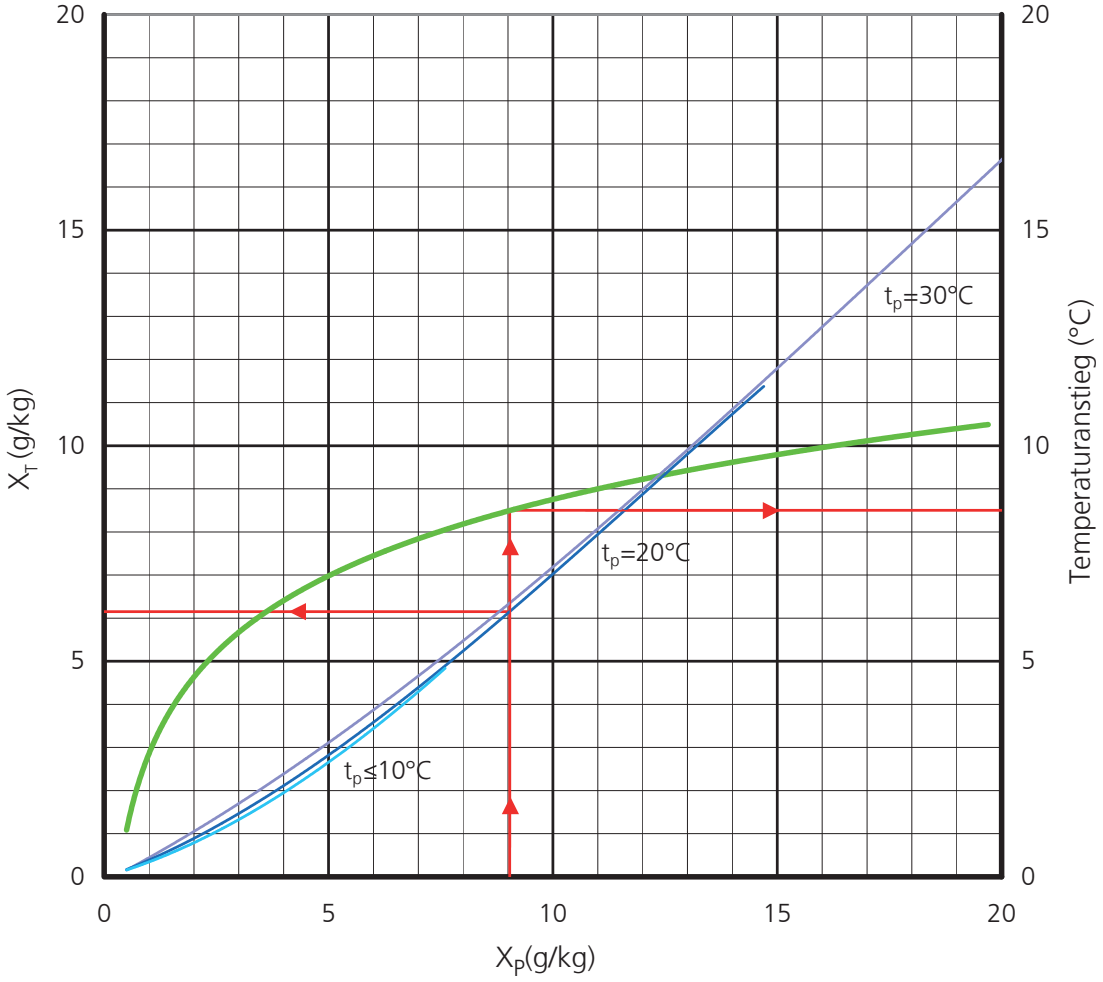
12.2 Leistungsdiagramm AxAir AT 160



Prozess Ein = 9,0 g/kg, t_P = +20 °C ergibt

Trockenluft Aus: X_T = 5,8 g/kg, t_T=20 + 12,2 = 32,2 °C

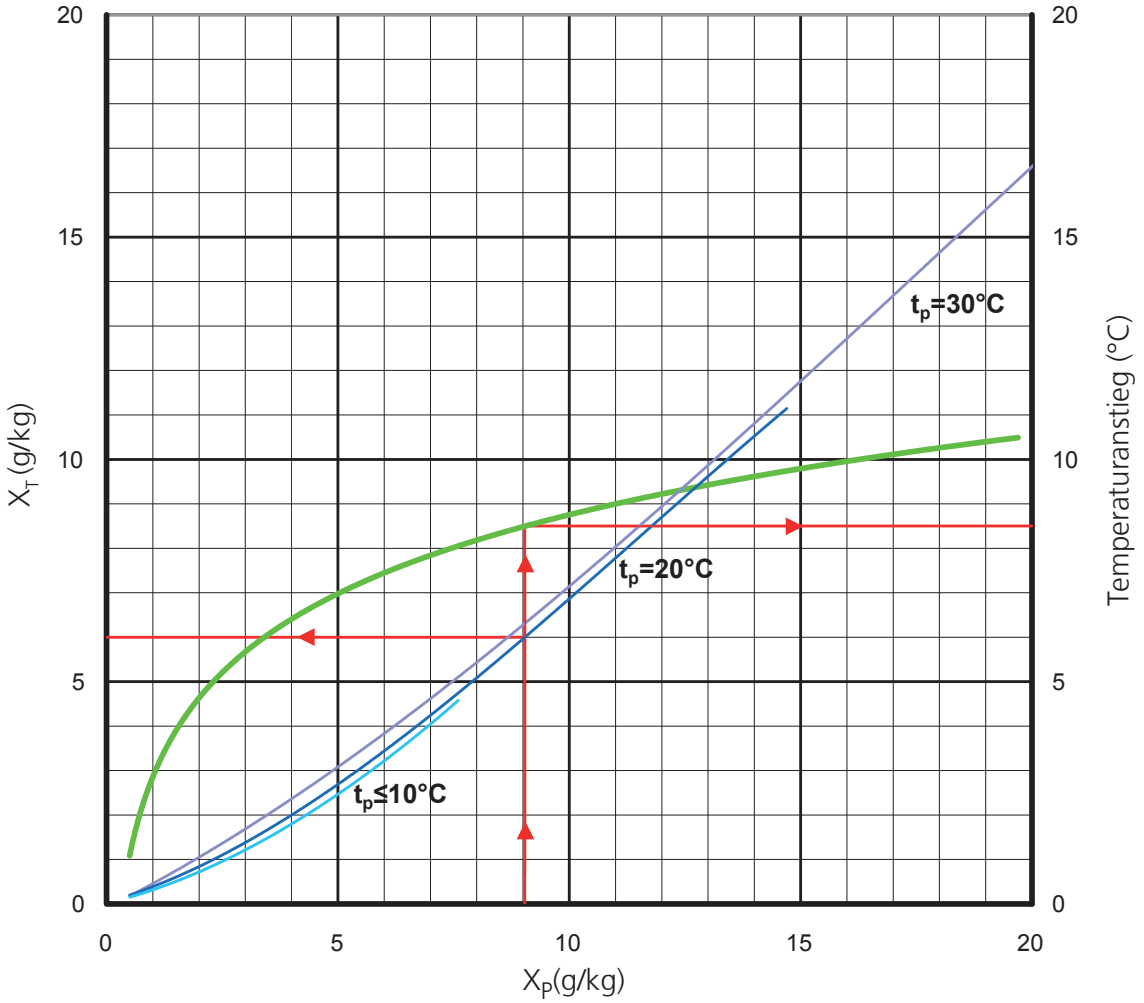
12.3 Leistungsdiagramm AxAir AT 250



Prozess Ein = 9,0 g/kg, t_P = + 20 °C ergibt

Trockenluft Aus: X_T = 6,1 g/kg, t_T=20 + 18,5 = 28,5 °C

12.4 Leistungsdiagramm AxAir AT 450

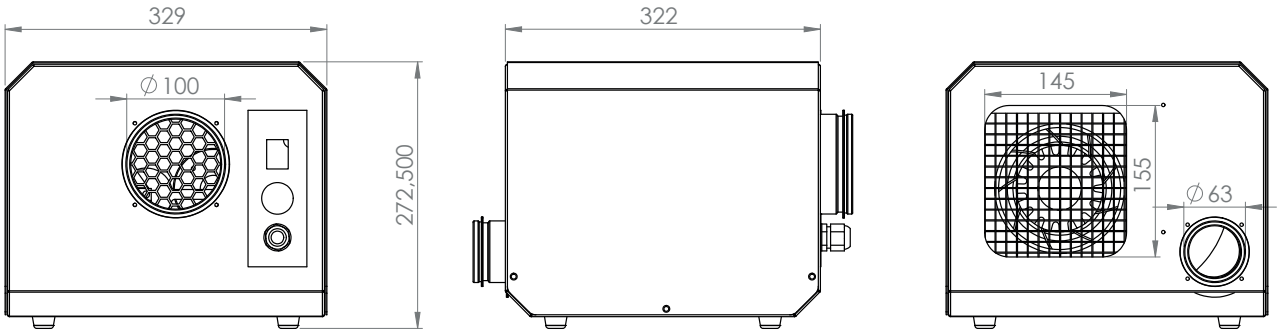


Prozess Ein = 9,0 g/kg, t_p = + 20 °C ergibt

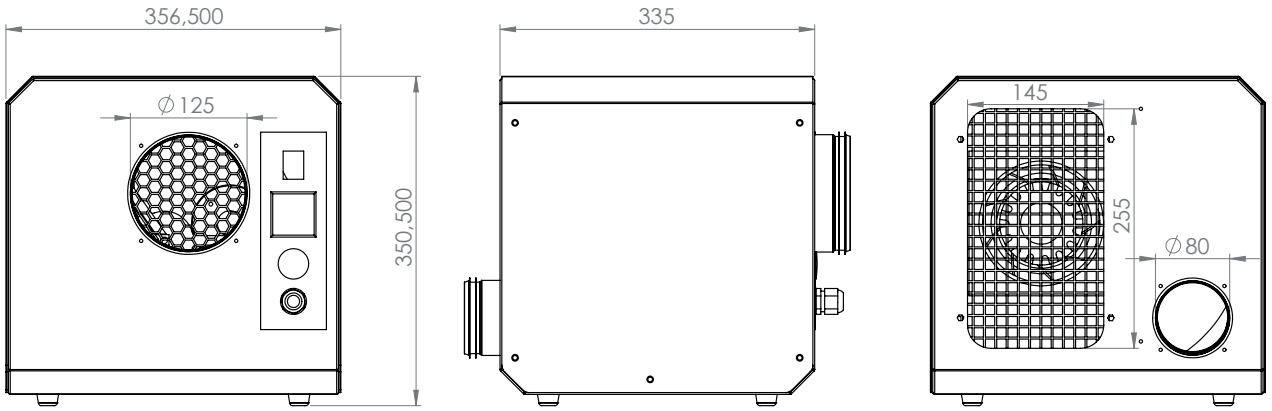
Trockenluft Aus: X_T = 6 g/kg, t_T=20 + 8,5 = 28,5 °C

13. Maßzeichnungen

AxAir AT 210



AxAir AT 250 und AT 440



14. Schaltpläne

Die elektrischen Schaltpläne werden individuell mit den Geräten ausgeliefert.

15. Entsorgung

15.1 Entsorgung und Wiederverwertung

Sämtliche Bauteile müssen, sofern sie nicht anderweitig verwendet werden können, ihrer Beschaffenheit nach getrennt entsorgt bzw. im Sinne des Schutzes unserer Umwelt recycelt werden. Dies gilt insbesondere für Aluminium, Kupfer und Stahl, welche zu großen Anteilen in den Geräten vorhanden sind.

15.2 Europäische Richtlinie 2002/96/CE

Die Richtlinie 2002/96/CE des Europäischen Parlaments und Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte hat unter anderem zum Ziel, die durch Elektro- Altgeräte verursachte Menge der Abfälle zu verringern. Sie regelt insbesondere auch die Wiederverwendung, das Recycling und die Verwertung der Altmaterialien. Wesentliche Forderungen sind:

- Elektronikabfälle müssen getrennt vom Hausmüll gesammelt und weiterbearbeitet werden.
- Die Geräte können zur Entsorgung in Abfall-Sammelstellen abgegeben oder an den Händler bzw. Hersteller zurückgegeben werden.
- Potenzielle Auswirkungen auf die Gesundheit der Nutzer oder auf die Umwelt sind in dieser Anleitung angegeben.
- Weitere Informationen stellt der Hersteller auf Anfrage zur Verfügung.
- Von der Richtlinie 2002/96/CE betroffene Geräte sind mit folgendem Symbol gekennzeichnet:

16. Konformitätserklärung

Hersteller/Manufacturer	Konformitätserklärung/Declaration of conformity	
Swegon Climate Systems Germany GmbH Carl-von-Linde-Straße 25 85748 Garching-Hochbrück, Deutschland		
Datum/Date 12.05.2013	**Gerätetyp/Unit Model:** Adsorptionstrockner AxAir AT 160, AT 250, AT 440	**Seriennummer/Serial Number** Typenschild as rating label

erklärt hiermit, dass die Gerätekombinationen
declares that the combinations

AxAir AT 160
AxAir AT 250
AxAir AT 440

den folgenden Normen/Richtlinien, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden, entspricht:
are in conformity with the following standards, provided that these are used in accordance with our instructions:

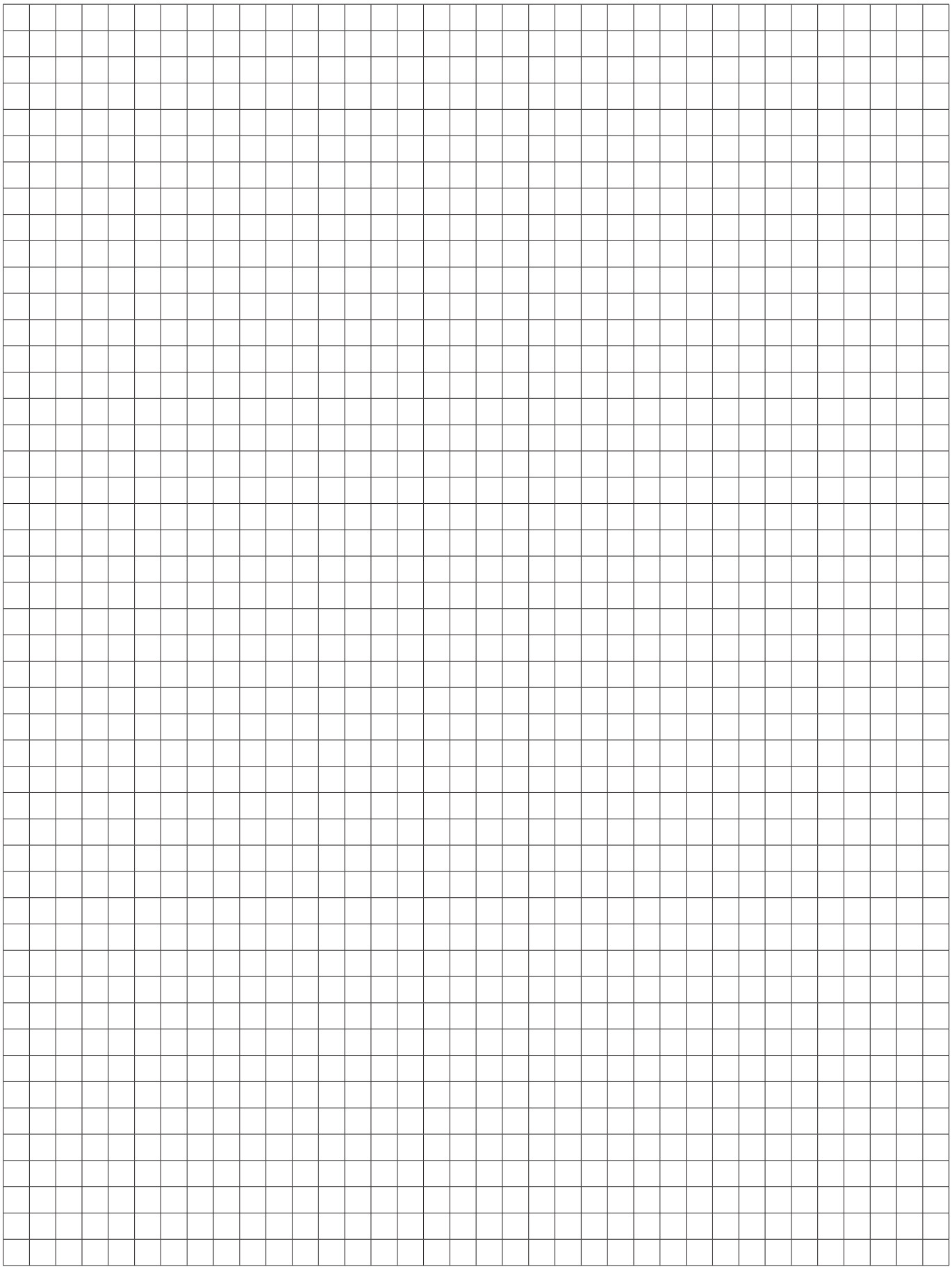
EN60335-1/A13
EN60335-2-40/A2
EN60335-2-40/C1
EN60335-1 T1:2, T2, T3, T4, T5

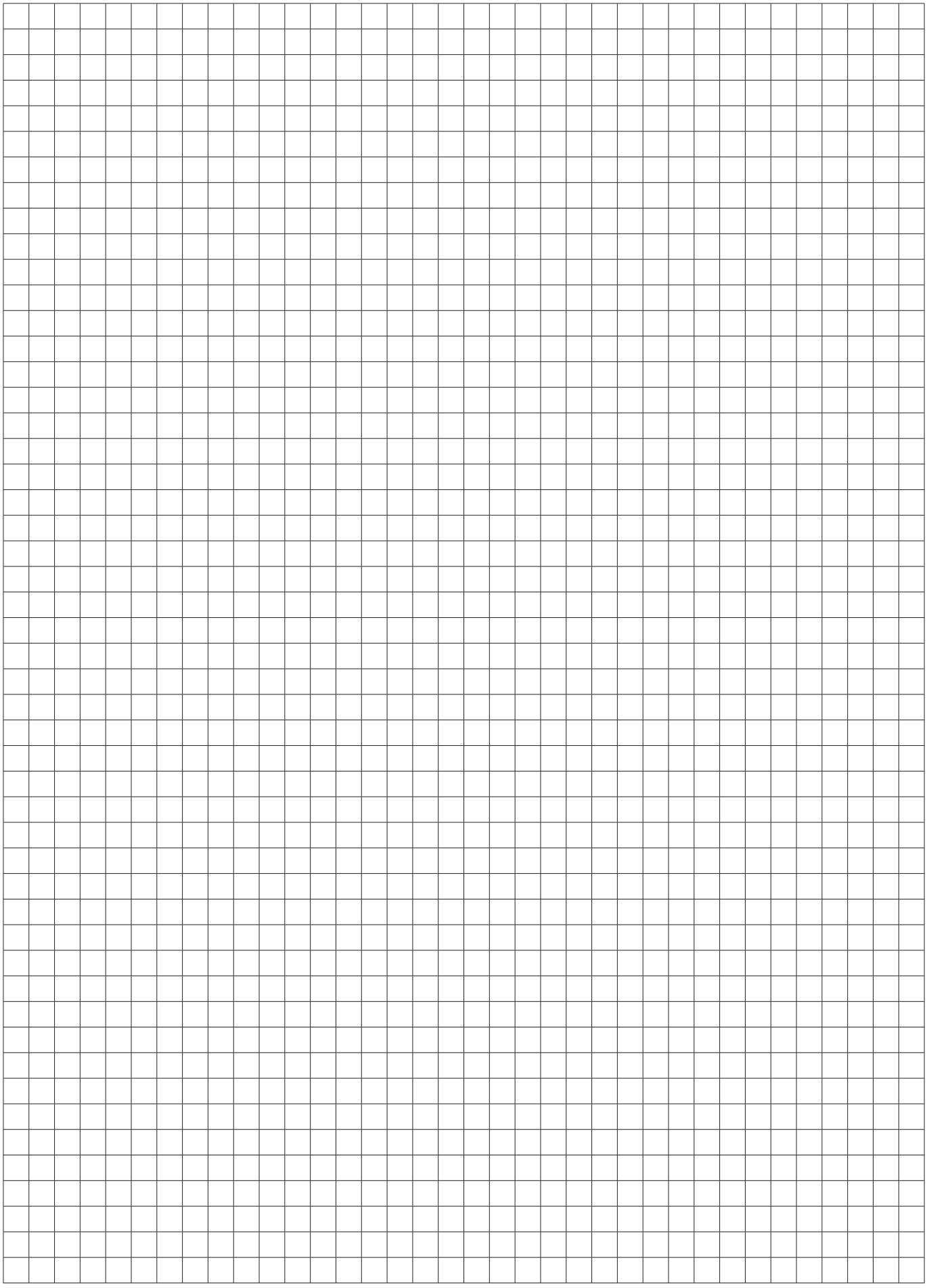
gemäß den Vorschriften der:
following the provisions of:

2006/95/EC 2004/108/EC

Authorized by:	Signature:
Hans-Joachim Socher Geschäftsführer/Managing Director	

Notizen





Swegon Climate Systems Germany GmbH
Carl-von-Linde-Straße 25, 85748 Garching-Hochbrück
Tel. +49 (0) 89 326 70 - 0, Fax +49 (0) 89 326 70 - 140
info@swegon.de, www.swegon.de

© 11.2014 Swegon Climate Systems Germany GmbH